

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL BAHASA INDONESIA	i
HALAMAN JUDUL BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
PERNYATAAN	iv
KATA PENGANTAR	v
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR SINGKATAN	ix
DAFTAR TABEL	x
INTISARI	xi
ABSTRACT	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Manfaat Penelitian	8
1.5 Tinjauan Pustaka	8
1.6 Landasan Teori.....	11
1.7 Metode Penelitian.....	51
1.7.1 Metode Penelitian.....	51
1.7.2 Metode Penyediaan Data	52
1.7.3 Metode Analisis Data.....	53
1.7.4 Metode Penyajian Hasil Analisis Data.....	54

1.8 Sistematis Penulisan	55
BAB II PERGESERAN BENTUK DALAM STRATEGI	
PENERJEMAHAN TEKS PADA LAMAN RESMI	
KEMENTERIAN SEKRETARIAT NEGARA REPUBLIK	
INDONESIA	
2.1 Pergeseran Bentuk	56
2.1.1 Pergeseran Bentuk Jenis Pertama	57
2.2.2 Pergeseran Bentuk Jenis Kedua	68
2.3. Pergeseran Bentuk Jenis Ketiga	71
BAB III PERGESERAN MAKNA ATAU MODULASI DALAM	
STRATEGI PENERJEMAHAN TEKS PADA LAMAN	
RESMI KEMENTERIAN SEKRETARIAT NEGARA	
REPUBLIK INDONESIA	
3.1 Modulasi Wajib	73
3.2 Modulasi Bebas	76
BAB IV SIMPULAN DAN SARAN	
4.1 SIMPULAN	80
4.2 SARAN	81
DAFTAR PUSTAKA	82
LAMPIRAN.....	84

DAFTAR SINGKATAN

BSu : Bahasa Sumber

BSa : Bahasa Sasaran

TSu : Teks Sumber

TSa : Teks Sasaran

SL : *Source Language*

TL : *Target Language*

DAFTAR TABEL

	Halaman
Tabel 1. Daftar Frasa yang mengalami transposisi	77